

ANLATICI: Bu video, mülteci başvurusu duruşmaları hakkında yararlı bilgiler içeriyor. Ayrıntılı bilgi ve güncel gelişmeleri internet sitemizde bulabilirsiniz: irb.gc.ca

MÜZİK: Video boyunca hafif bir fon müziği çalar.

ANLATICI: Kanada’da mülteci koruma başvurusunda bulunmak için aranan şartları karşılıyorsanız, Kanada Göçmenlik ve Mülteci Kurulu’nun Mülteci Koruma Şubesi (RPD) nezdinde bir duruşmaya çağrılacaksınız.

Bazı durumlarda RPD, mülteci koruma başvurusunu *duruşma yapmadan* kabul edebilir. Kanıtlarınızı erken gönderirseniz, RPD bunları inceledikten sonra duruşma yapmadan başvurunuz hakkında *karar verebilir*.

Eğer duruşma tarihiniz belirlenmişse ve başvurunuz duruşmaya hazırsa, RPD size duruşmanın tarihini, saatini ve yerini bildiren *Duruşma Tebligatı (Notice to Appear)* adlı bir belge gönderecektir.

ANLATICI: Mülteci başvurusu sürecinde size yardımcı olması için bir uzmana başvurmayı düşünebilirsiniz. Bu uzmanlara “hukuki danışman” denir. Bunlar avukat ya da göçmenlik danışmanları olabilir. Bazı yerlerde, bir noteri veya paralegal yani yardımcı avukatı da hukuki danışman olarak görevlendirebilirsiniz.

Hukuki danışman görevlendirmek istiyorsanız, bunu bir an önce yapmalısınız. İkamet ettiğiniz eyaletteki bir hukuki yardım (*Legal Aid*) kuruluşundan destek almak için gerekli şartları karşılamadığınız sürece, hukuki danışmanınızın ücretini kendiniz ödemekle yükümlü olacaksınız. Hukuki yardım bürolarının listesi IRB internet sitesinde bulunabilir.

Eğer hukuki danışmanınız varsa, bu kişi duruşmada sizi temsil edecektir. Duruşmanızdan önce, hukuki danışmanınız sizinle mülteci başvurunuz hakkında konuşacak, başvurunuzu desteklemek için hangi kanıtları toplamanız gerektiği konusunda size tavsiyelerde bulunacak ve duruşmaya hazırlanmanıza yardımcı olacaktır.

ANLATICI: Bir arkadaşınızdan, aile üyesinden veya gönüllüden sizi temsil etmesini isterseniz, bu kişiler sizden herhangi bir ücret talep edemez. Böyle bir durumda, ilgili kişi *Ücretsiz ve Bedelsiz Temsil Bildirimi (Notice of Representation Without a Fee or other Consideration)* formunu doldurmalıdır.

Bu formu, IRB internet sitesinin *Mülteci Başvuruları (Refugee Claims)* bölümündeki *Formlar (forms)* başlığı altında bulabilirsiniz.

Herhangi bir kişi tarafından temsil edilmeniz zorunlu değildir. Kendi kendinizi temsil etmeniz, başvurunuzu desteklemek için hangi kanıtları sunacağınızı ve hangi gerekçeleri ileri süreceğinizi kendiniz belirlemeniz gerektiği anlamına gelir.

ANLATICI: Duruşmaya katılmadan önce, duruşmada kimlerin bulunabileceğini ve bunun nedenini bilmeniz önemlidir.

ANLATICI: Üye, mülteci olarak kabul edilip edilmeyeceğinize karar veren kişidir.

Üye, başvuru sürecinin önceki aşamalarında RPD'ye sunduğunuz tüm belgeleri inceleyecektir. Bu kişi, mülteci başvurunuzla ilgili sorular soracak ve sizin ya da hukuki danışmanınızın dosya hakkında söyleyeceklerini dinleyecek, ardından başvurunuzla ilgili bir karar verecektir.

ANLATICI: Bazı durumlarda, Bakanlık Avukatı duruşmaya katılır. Bu kişi, sizin Hukuki Danışman olarak görevlendirdiğiniz kişiden farklı biridir.

Bakanlık Avukatı, Kanada Sınır Hizmetleri Dairesi veya Kanada Göçmenlik, Mülteciler ve Vatandaşlık Bakanlığı bünyesinde görev yapar ve Kamu Güvenliği Bakanı veya Göçmenlik, Mülteciler ve Vatandaşlık Bakanı'nı temsil eder.

Bakanlık Avukatı, yalnızca başvurunuzla ilgili endişeleri olması veya başvuruza itiraz etmesi durumunda sürece katılır. Duruşmaya katılmaya karar vermesi halinde, RPD'ye ve size bir *Müdahale Bildirimi (Notice of Intervention)* göndererek sizi haberdar edecektir.

Bu bildirim duruşmanızdan en geç 10 gün önce elinize geçmesi gerekir. Bakanlık Avukatının adresi bu bildirimde yer alacaktır.

Bakanlık Avukatı duruşmanıza katılıyorsa, başvuru belgelerinizin bir kopyasını kendisine göndermeli ve bunu yaptığınızı RPD'ye bildirmelisiniz.

Bakanlık Avukatı, size ve RPD'ye belge sunmak suretiyle dava sürecine yazılı olarak katılabilir ya da duruşmanızda hazır bulunarak size sorular sorabilir.

Unutmayın: Bakanlık Avukatı duruşmaya katılsa bile, başvurunuzun sonucuna karar veren kişi RPD üyesidir.

ANLATICI: Ayrıca duruşmada ücretsiz olarak bir tercüman bulunmasını talep edebilirsiniz.

Kanada'ya ilk geldiğinizde, *Başvuru Nedeni (Basis of Claim) Formunu* doldurmuşsunuz. O formda tercüman talep edebilirsiniz.

O anda tercüman talep etmemiş olsanız da, tercümana ihtiyacınız varsa, RPD'ye yazılı olarak başvurarak tercüman talebinde bulunabilirsiniz. Tercümanınızın hangi dili ve lehçeyi bilmesi gerektiğini RPD'ye mutlaka bildirin. Tercüman talep etmeniz halinde, duruşmanıza katılmak üzere RPD bir tercüman ayarlayacak ve bunun için sizden herhangi bir ücret talep edilmeyecektir.

Tercümanlar, duruşmada söylenen hiçbir şeyi kimseyle paylaşamazlar.

Duruşma sırasında tercümanı anlamakta zorluk çekiyorsanız, bunu derhal üyeye bildirin.

ANLATICI: Duruşmanızda bir tanık da hazır bulunabilir. Bu kişi, durumunuzu bilen ve üyenin mülteci başvurunuzla ilgili kararını vermesine yardımcı olacak bilgiler sunabilecek bir kişidir.

Duruşmanızda bir tanığın ifade vermesini istiyorsanız, duruşmadan en az 10 gün önce bunu RPD'ye yazılı olarak bildirin.

RPD'ye yazılı bildirimde bulunurken, duruşmanızda ifade vermesini istediğiniz her tanığı, onlarla olan ilişkinizi, ifade vermesinin nedenini, ifadesinin ne kadar süreceğini ve tercümana ihtiyacı olup olmadığını belirtmelisiniz.

ANLATICI: Duruşmanızda bir gözlemci de bulundurabilirsiniz. Bu kişi, size manevi destek olması için yanınızda olmasını istediğiniz bir aile üyesi veya arkadaşınız olabilir. Duruşmalar halka açık değildir, ancak sizin izninizle gözlemcilerin katılımına izin verilir.

Gözlemciler size destek olmak için oradadır ve duruşmaya katılamazlar.

ANLATICI: Duruşmanız sanal olarak ya da yüz yüze gerçekleştirilebilir. Sanal duruşma için özel ve sessiz bir ortamda bulunmanız gerekecek.

Güvenli bir internet bağlantınız olmalıdır. İnternet bağlantısında bir sorun olması ihtimaline karşı, web kamerası bulunan bir bilgisayar veya tablet kullanmanızı ve bir telefona erişiminizin olmasını tavsiye ederiz.

Sanal duruşmanız *Microsoft Teams* üzerinden gerçekleştirilecek.

Bu kurulumu yapmak için yardıma ihtiyacınız olursa, internet sitemizde bir kılavuz bulunuyor.

Duruşmanızdan yaklaşık beş gün önce, RPD duruşma bağlantısını size veya avukatınıza e-posta yoluyla gönderecek. Duruşma günü geldiğinde, sanal duruşmaya katılmak için bağlantıya tıklayın. Ses ve görüntünüzün düzgün çalıştığından emin olmak için duruşma başlangıç saatinden en az 15 dakika önce bağlantı kurmalısınız.

Duruşmaya erken katılırsanız, sanal bekleme salonunda beklemek zorunda kalabilirsiniz.

Duruşma saatinden yaklaşık 15 dakika önce, bir IRB çalışanı internet üzerinden görüntülü olarak bağlanacak. Bu kişi, sizi karşılamak, internet bağlantınızın çalıştığından ve duruşmaya hazır olduğunuzdan emin olmak için hazır bulunacak.

Tüm belgelerinizi elinizin altında bulundurun. *Başvuru Nedeni Formunuzun* ve RPD'ye sunduğunuz belgelerin kopyalarına ihtiyacınız olacak. Duruşma sırasında size bu kanıtlarla ilgili sorular sorulacak.

ANLATICI: Özel ve sessiz bir yeriniz ya da güvenli bir internet bağlantınız yoksa ya da sanal duruşma konusunda başka endişeleriniz varsa, lütfen en kısa zamanda bize haber verin.

Diğer yandan, bir IRB ofisine gelip IRB bilgisayarını kullanarak da duruşmaya sanal olarak katılabilirsiniz.

IRB'nin bölgesel iletişim bilgileri sayfasında yer alan RPD kayıt bürosuyla iletişime geçerek IRB ekipmanlarının kullanımına ilişkin istekte bulunabilirsiniz.

Eğer siz ve karar vericinin bir IRB ofisinde yüz yüze katılacağı bir duruşma talep ediyorsanız, bunun nedenini bize bildirmeniz gerekir.

Yüz Yüze Duruşma Başvuru Formunu (Application for an In-Person Hearing) doldurarak yüz yüze duruşma talebinde bulunabilirsiniz. Bu formu internet sitemizden bulabilirsiniz.

Neden yüz yüze duruşma talep ettiğinizi açıklamanıza yardımcı olacağı için, internet sitemizdeki formu kullanmanızı öneririz.

ANLATICI: Bazı durumlarda, başvurunuz için RPD tarafından yüz yüze bir duruşma tarihi belirlenebilir. Örneğin, Bakanlık Avukatı davanıza katılıyorsa, duruşmanın herkesin aynı odada bulunması suretiyle yüz yüze yapılmasını talep edebilir. Bu durumda, Duruşma Tebligatınızda yüz yüze duruşmaya nasıl katılacağınızla ilgili talimatlar yer alacaktır.

ANLATICI: Duruşmanız bir IRB ofisinde yapılacaksa, kendinizin, tanıklarınızın ve gözlemcilerinizin duruşmadan en az 30 dakika önce orada olmasını sağlamak sizin sorumluluğunuzdadır.

Herkes geldikten ve resepsiyonda kayıt işlemlerini tamamladıktan sonra, duruşmanın yapılacağı odaya yönlendirileceksiniz.

Belgelerinizin orijinalleri ile birlikte *Başvuru Nedeni Formunuzun (Basis of Claim Form)*, *Duruşma Tebligatınızın (Notice to Appear)* ve RPD'ye sunduğunuz tüm belgelerin kopyalarını mutlaka yanınızda getirin.

ANLATICI: Duruşmanız ister yüz yüze, ister uzaktan sanal olarak, ister IRB ofisinde sanal olarak gerçekleşsin, duruşmaya iyi hazırlanmak ve hazırlıklı olmak için sizi nelerin beklediğini bilmeniz önemlidir.

ANLATICI: Mülteci başvurusu süreciyle ilgili güncel bilgiler için IRB'nin internet sitesini ziyaret edebilir veya genel sorularınız için 1-833-931-5121 numaralı ücretsiz hattımızı arayabilirsiniz.

ANLATICI: Ayrıca ekrandaki karekodu tarayarak "Bize Ulaşın" (*contact us*) sayfamıza gidebilirsiniz. Bu sayfada, belgelerinizi nereye teslim edeceğinizi ve herhangi bir sorunuz olduğunda bize nasıl ulaşabileceğiniz konusunda bilgi bulabilirsiniz.

